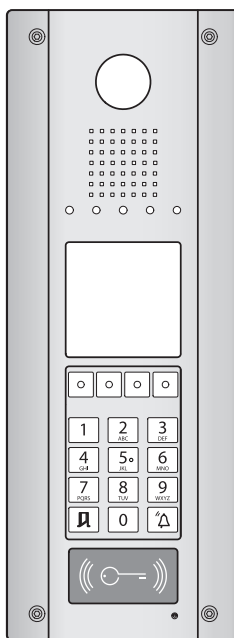


ANTAS



GW19061

IT

EN

DE

FR

ES

PT

IT **Manuale Utente**
EN **User's manual**
DE **Benutzerhandbuch**

FR **Manuel Utilisateur**
ES **Manual del usuario**
PT **Manual Usuário**

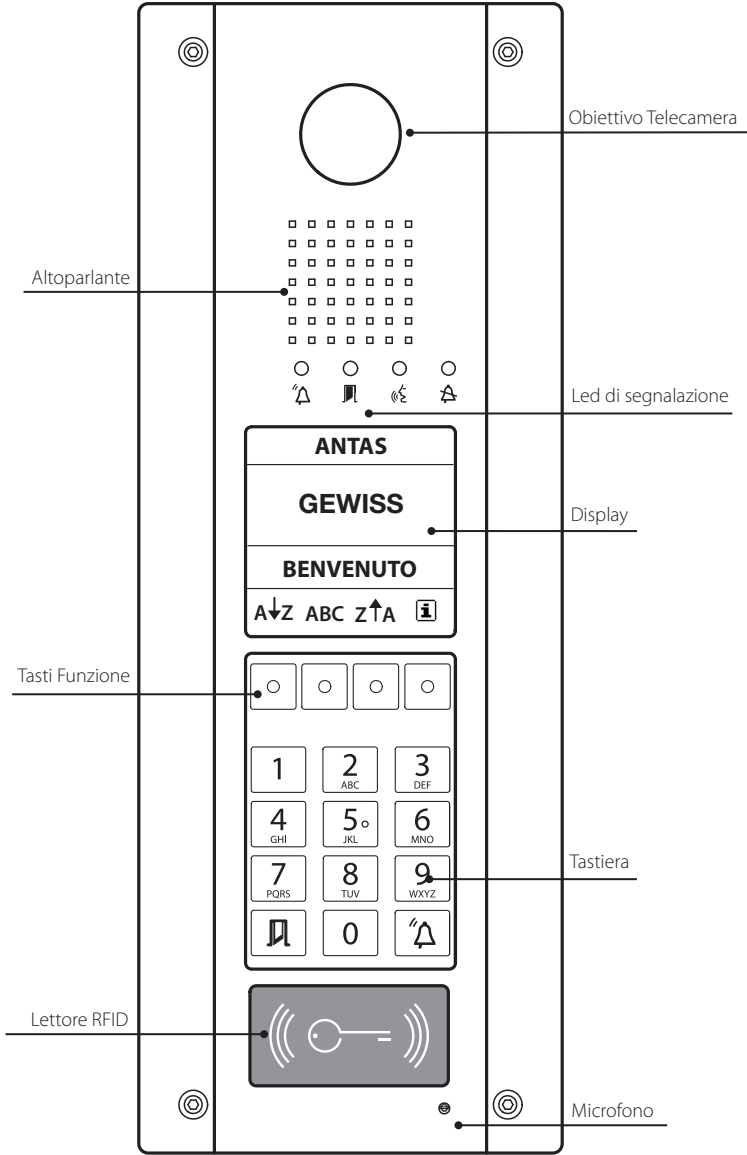
QUESTE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE ALLEGATE ALL'APPARECCHIO
 THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE ATTACHED TO THE APPARATUS
 DIESE ANLEITUNGEN MÜßEN JEDE GERÄT BEGLEITEN

CETTES INSTRUCTIONS DOIVENT ACCOMPAGNER L'APPAREIL
 ESTAS INSTRUCCIONES SE DEBEN ANEXAR AL APARATO
 ESTAS INSTRUÇÕES DEVEM ACOMPANHAR O APARELHO



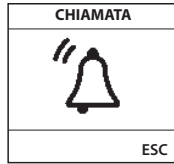
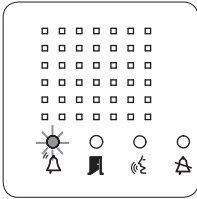
INDICE

SEGNALAZIONI PRINCIPALI	Pag.	5
Chiamata in corso		5
Apertura Porta		5
Conversazione in corso		5
Impianto occupato		5
Attivazione posto esterno da posto interno		5
CHIAMATA CON CODICE AL POSTO INTERNO	Pag.	6
CHIAMATA CON RICERCA NOMI/BLOCCHI	Pag.	7
Ricerca ascendente (dalla A alla Z)		7
Ricerca discendente (dalla Z alla A)		7
Ricerca Libera		7
Chiamata Con Ricerca Blocco		8
CHIAMATA AL PORTIERE	Pag.	8
APERTURA PORTA CON CODICE	Pag.	9
APERTURA PORTA CON CHIAVE DI PROSSIMITÀ	Pag.	9
APERTURA PORTA PROGRAMMATA A TEMPO	Pag.	10

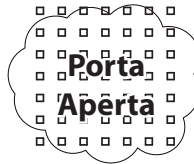
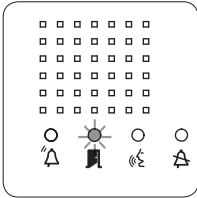


SEGNALAZIONI PRINCIPALI

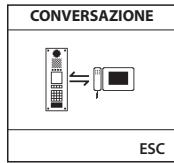
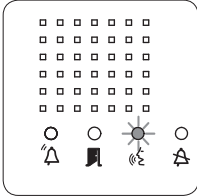
Chiamata in corso



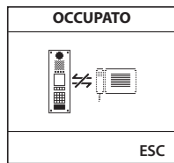
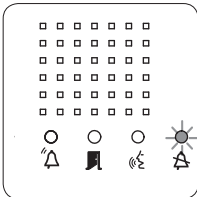
Apertura Porta



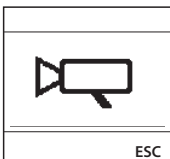
Conversazione in corso



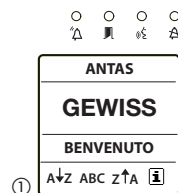
Impianto occupato



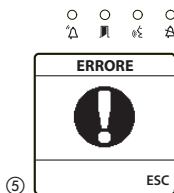
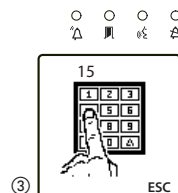
Attivazione posto esterno da posto interno



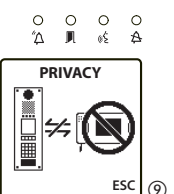
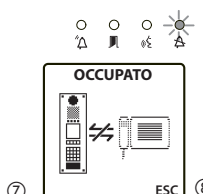
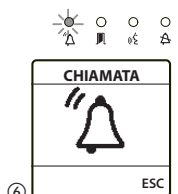
CHIAMATA CON CODICE AL POSTO INTERNO



Per chiamare un posto interno, è necessario digitare il codice di chiamata ad esso relativo seguito dal tasto  (figura ②, ③, ④). I codici di chiamata possono essere composti da 1 a 8 cifre.



Qualora venga digitato un codice errato o inesistente comparirà sul display la relativa finestra di errore (figura ⑤).



La comparsa sul display del simbolo "CHIAMATA" (figura ⑥) e l'accensione del relativo led  segnala l'invio al posto interno selezionato della richiesta di conversazione. Qualora predisposto, il posto esterno emetterà anche il messaggio vocale



le dedicato.

Se l'utente chiamato è occupato in un'altra conversazione (figura ⑦) oppure non desidera essere disturbato (figura ⑧) oppure è assente (figura ⑨) compariranno sul display le opportune segnalazioni e successivamente si ritornerà alla videata iniziale (figura ①).

La comparsa sul display del simbolo "CONVERSAZIONE" (figura ⑩) e l'accensione del relativo led  segnala che l'utente chiamato ha risposto ed è in conversazione.



A questo punto, se l'utente chiamato aziona l'elettroserratura, sul display comparirà il simbolo di "PORTA APERTA" (figura ⑪) con l'accensione del relativo led .

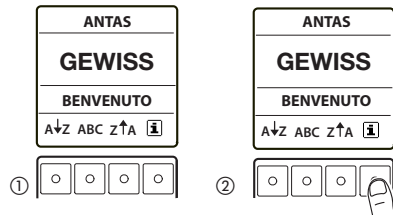
Se il posto esterno è stato predisposto, l'apertura della porta viene accompagnata da un messaggio vocale dedicato.



Al termine della conversazione verrà nuovamente visualizzata la finestra iniziale (figura ⑫).

In ogni videata in cui compare il simbolo ESC premendo il tasto relativo, si tornerà alla finestra iniziale, interrompendo l'azione in corso.

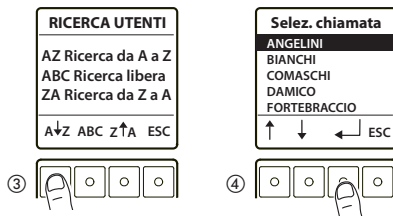
CHIAMATA CON RICERCA NOMI/BLOCCHI



Qualora non si conosca il nome dell'utente c'è la possibilità tramite la schermata principale (figura ①) o tramite la pressione del tasto funzione contrassegnato con la  (figura ②) di fare una ricerca:

- alfabetica ascendente (dalla A alla Z) premendo il tasto **A↓Z**,
- alfabetica discendente (dalla Z alla A) premendo il tasto **Z↑A**,
- libera alfabetica premendo il tasto **ABC**,
- per blocco premendo il tasto .

Ricerca ascendente (dalla A alla Z)

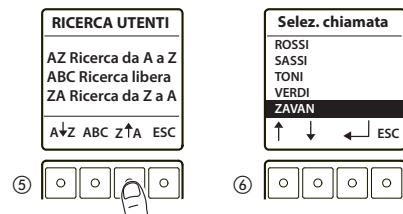


Dalla videata "RICERCA UTENTI" premendo il tasto **A↓Z** (figura ③) si entra nella schermata di visualizzazione dei nomi in modo ascendente. Una volta scelto l'utente (evidenziato in "negativo"), utilizzando le frecce **↑↓**, premere il tasto **↶** per effettuare la chiamata (figura ④).

Per uscire senza effettuare nessuna chiamata premere ESC.

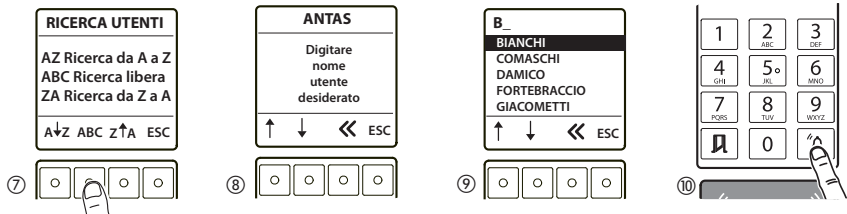
IT

Ricerca discendente (dalla Z alla A)



Dalla videata "RICERCA UTENTI" premendo il tasto **Z↑A** (figura ⑤) si entra nella schermata di visualizzazione dei nomi in modo discendente. Una volta scelto l'utente (evidenziato in "negativo"), utilizzando le frecce **↑↓**, premere il tasto **↶** per effettuare la chiamata. Per uscire senza effettuare nessuna chiamata premere ESC.

Ricerca Libera



Dalla videata "RICERCA UTENTI" premendo il tasto **ABC** (figura ⑦) si entra nella schermata di scelta utenti. Inserendo in sequenza le lettere iniziali del nome desiderato (figura ⑧, ⑨), sullo schermo comparirà la lista a partire dalla referenza più vicina. È possibile cancellare uno o più caratteri a partire dall'ultimo carattere premendo il tasto **↶**. Per uscire senza effettuare nessuna chiamata premere ESC.

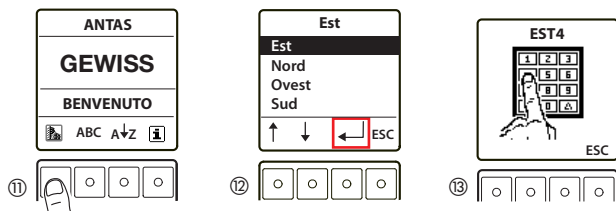
Una volta selezionato l'utente desiderato (evidenziato in "negativo") premere il tasto **↶** per effettuare la chiamata (figura ⑩).

Da questo punto in poi procedere come descritto nella pagina accanto.

Le funzioni di ricerca sono utilizzabili solo se il posto esterno è stato programmato per la visualizzazione dei nomi degli utenti.

Chiamata Con Ricerca Blocco

Tramite opportuna programmazione da software GW19373, è possibile effettuare una ricerca per blocco. Nella schermata principale apparirà l'icona  (figura 11) e verrà meno la possibilità di effettuare una ricerca di tipo discendente Z↑A.

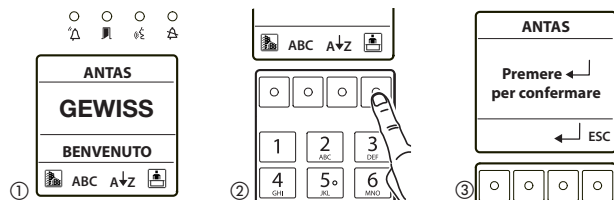


Dalla videata "RICERCA UTENTI" premendo il tasto  (figura 11) si entra nella schermata di visualizzazione della lista blocchi in ordine alfabetico. Utilizzare le frecce ↑↓ 12 per selezionare il blocco (evidenziato in "negativo") e di seguito digitare il codice di chiamata dell'interno appartenente al blocco selezionato 13. Premere  per effettuare la chiamata.

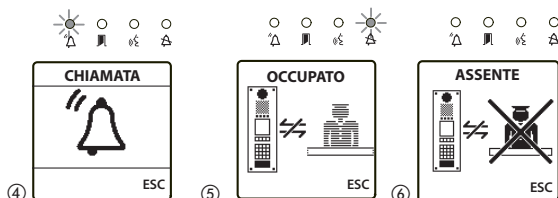
Per uscire senza effettuare nessuna chiamata premere ESC.

IT

CHIAMATA AL PORTIERE



Per chiamare il servizio di portineria, negli impianti ove previsto, premere il tasto funzione contrassegnato con la  (figura 2).

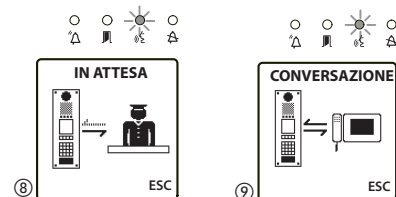


La comparsa sul display del simbolo "CHIAMATA" (figura 4) e l'accensione del relativo led () segnala l'invio della richiesta di conversazione. Qualora predisposto, il posto esterno emetterà anche il messaggio vocale dedicato.

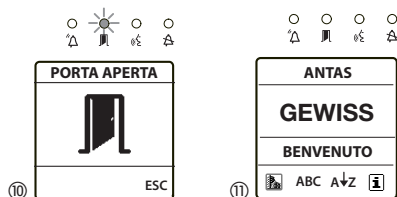
Se il portiere è occupato in un'altra conversazione (figura 5) oppure è assente (figura 6) compariranno sul display le opportune segnalazioni e successivamente si ritornerà alla videata iniziale (figura 1).



La comparsa sul display del simbolo "CONVERSAZIONE" (figura 7) e l'accensione del posto led () segnala che il portiere ha risposto ed è in conversazione.



Qualora si richieda la comunicazione con uno degli interni, il portiere verificherà la disponibilità dell'utente desiderato (figura 8) ed eventualmente metterà in conversazione direttamente il posto interno con il posto esterno (figura 9).



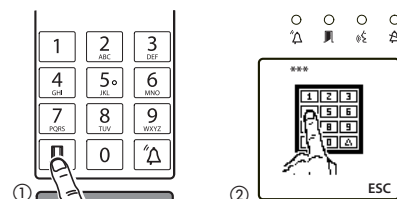
L'azionamento dell'elettroserratura è possibile sia da parte del portiere che del posto interno. In tal caso, sul display comparirà il simbolo di "PORTA APERTA" (figura 10) con l'accensione del relativo led (LED).

Se il posto esterno è stato predisposto l'apertura della porta viene accompagnata da un messaggio vocale dedicato.

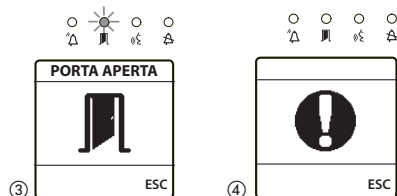
Al termine della conversazione verrà nuovamente visualizzata la finestra iniziale (figura 11).

In ogni videata in cui compare il simbolo **ESC** premendo il tasto relativo, si tornerà alla finestra iniziale, interrompendo l'azione in corso.

APERTURA PORTA CON CODICE



Per aprire la porta premere il tasto **0** (figura 1), inserire il codice di accesso (figura 2) (4-8 cifre) e premere nuovamente il tasto **0**.



In caso di codice valido sul display comparirà il simbolo di "PORTA APERTA" (figura 3), si accenderà il relativo led (LED), verrà emesso un tono di conferma e sarà possibile entrare.

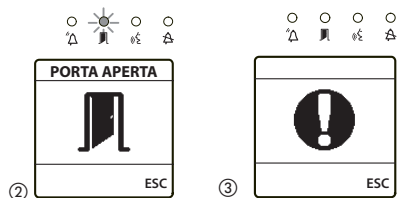
Se il posto esterno è stato predisposto l'apertura della porta viene accompagnata da un messaggio vocale dedicato.

Nel caso di codice non valido 3 beep veloci segneranno la condizione di errore (figura 4).

APERTURA PORTA CON CHIAVE DI PROSSIMITÀ



Per aprire la porta, avvicinare al lettore la chiave di prossimità (figura 1).

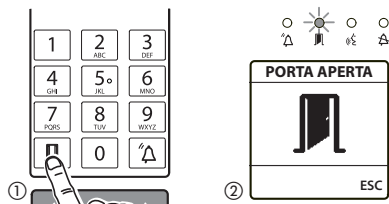


In caso di codice valido sul display comparirà il simbolo di "PORTA APERTA" (figura 2), si accenderà il relativo led (LED), verrà emesso un tono di conferma e sarà possibile entrare.

Se il posto esterno è stato predisposto l'apertura della porta viene accompagnata da un messaggio vocale dedicato.

Nel caso di codice non valido 3 beep veloci segneranno la condizione di errore (figura 3).

APERTURA PORTA PROGRAMMATA A TEMPO



Negli impianti in cui tale funzione è stata programmata, nella fascia oraria impostata, è possibile aprire la porta premendo semplicemente il tasto ①: si accenderà il relativo led, verrà emesso un tono di conferma e sarà possibile entrare ②. Al di fuori della fascia programmata tale funzionalità non è attiva; essa è particolarmente utile per consentire l'accesso al personale di società fornitrice di servizi durante gli orari autorizzati.

INDICE

MAIN SIGNALSPag. 13

Call in progress..... 13

Door lock release..... 13

Conversation in progress 13

System busy..... 13

Entry panel activation from internal extension 13

CODED CALL TO INTERNAL EXTENSIONPag. 14

CALL WITH NAME/BLOCK SEARCHPag. 15

Alphabetical search (from A to Z) 15

Reverse alphabetical search (from Z to A) 15

Free Search..... 15

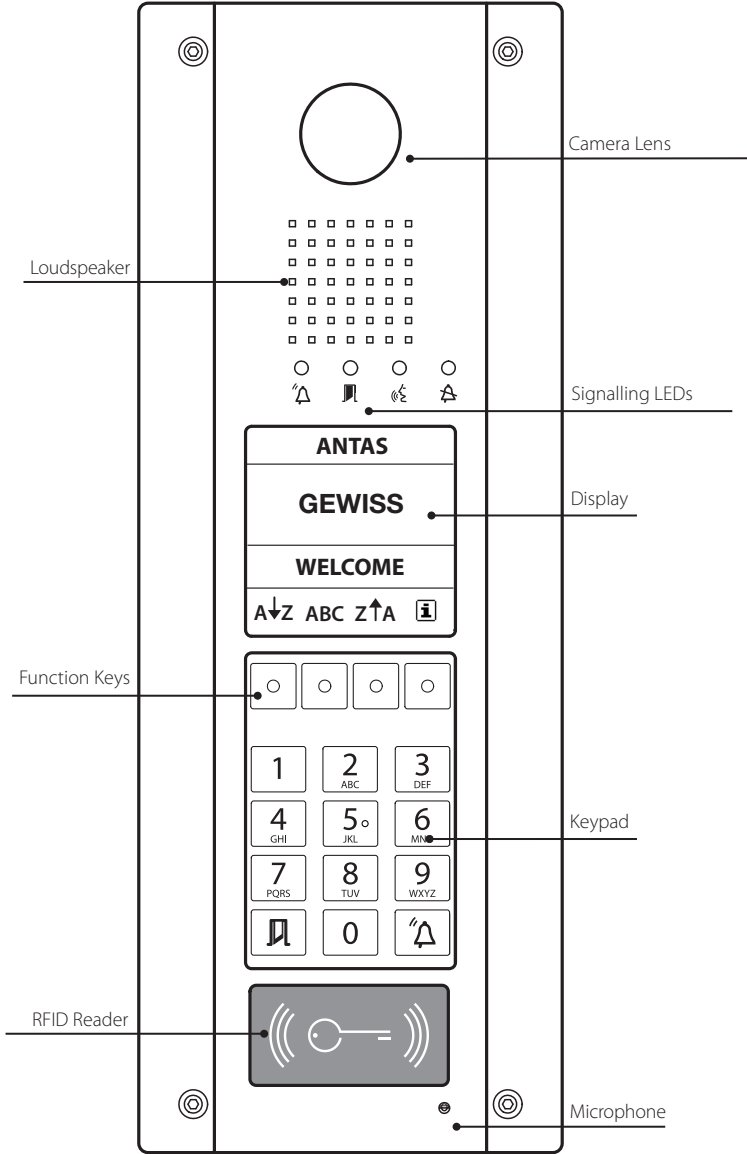
PORTER CALLPag. 16

DOOR LOCK RELEASE WITH CODE.....Pag. 17

DOOR LOCK RELEASE WITH PROXIMITY KEYPag. 17

TIMED DOOR OPENINGPag. 18

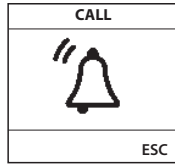
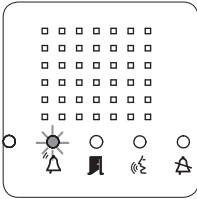
EN



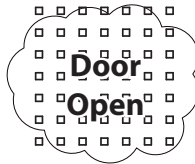
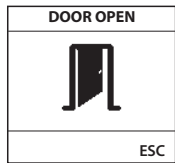
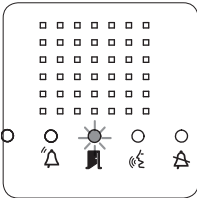
EN

MAIN SIGNALS

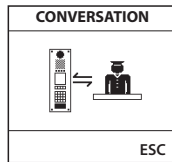
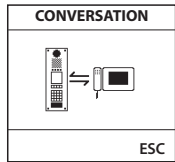
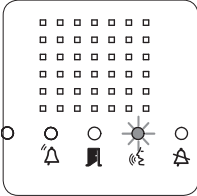
Call in progress



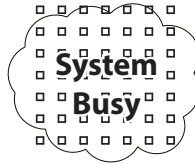
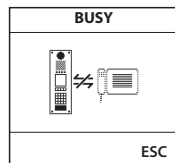
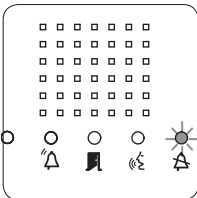
Door lock release



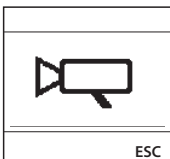
Conversation in progress



System busy



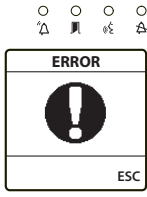
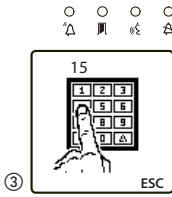
Entry panel activation from internal extension



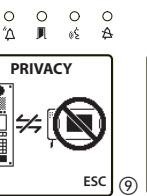
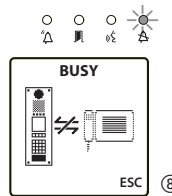
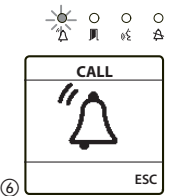
CODED CALL TO INTERNAL EXTENSION



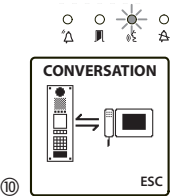
To call an internal extension, you must enter the corresponding call code and press the key  (figure 2, 3, 4). Call codes can be made up of between 1 and 8 digits.



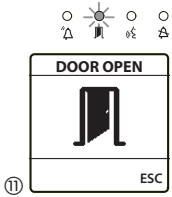
If an incorrect or non-existent code is entered, the respective error window will appear on the display (figure 5).



The appearance of the “CALL” symbol on the display (figure 6) and the lighting of the respective LED  signals that the conversation request has been sent to the selected internal extension. If set up accordingly, the entry panel will also emit the dedicated voice message.



If the called user is busy in another conversation (figure 7), does not wish to be disturbed (figure 8) or is absent (figure 9), the appropriate signals will appear on the display and then the display will return to the initial screen (figure 1).



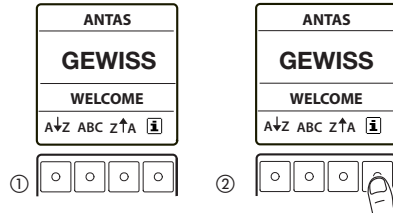
At this point, if the called user activates the solenoid door lock, the “DOOR OPEN” symbol will appear on the display (figure 11) with the lighting of the respective LED . If the entry panel has been set up appropriately, the opening of the door is accompanied by a dedicated voice message.



At the end of the conversation, the initial window will be displayed again (figure 12). The ESC symbol appears in each screen; by pressing the respective key, you can interrupt the operation in progress and return to the initial window.

EN

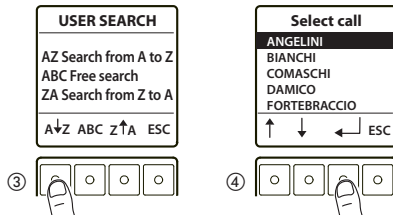
CALL WITH NAME/BLOCK SEARCH



If you do not know the name of the user, you can use the main screen (figure ①) or press the function key marked with the  symbol (figure ②) to search:

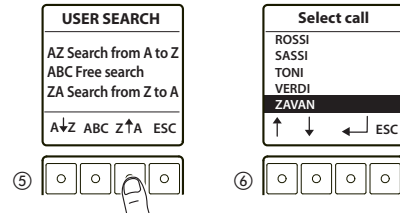
- ascending alphabetical (from A to Z) by pressing the **A+Z** key,
- descending alphabetical (from Z to A) by pressing the **Z↑A** key,
- free alphabetical by pressing the **ABC** key,
- by block, by pressing the  key.

Alphabetical search (from A to Z)



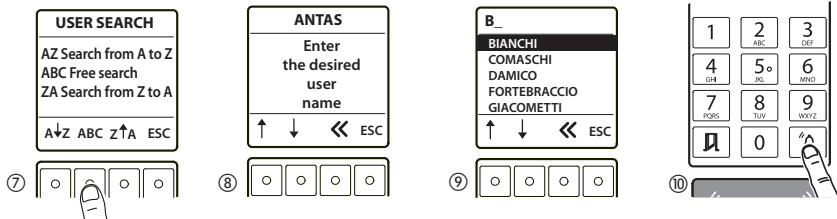
From the "USER SEARCH" screen, press the **A+Z** key (figure ③) to enter the screen displaying the names in alphabetical order. Once you have selected the user (highlighted in negative) using the arrows  , press the key  to make the call (figure ④). To exit without making any call, press ESC.

Reverse alphabetical search (from Z to A)



From the "USER SEARCH" screen, press the **Z↑A** key (figure ⑤) to enter the screen displaying the names in reverse alphabetical order. Once you have selected the user (highlighted in negative) using the arrows  , press the key  to make the call. To exit without making any call, press ESC.

Free Search



From the "USER SEARCH" screen, press the **ABC** key (figure ⑦) to enter the user selection screen. Enter the initial letters of the desired name in sequence (figures ⑧, ⑨) and the list will appear on the screen starting from the closest reference. You can delete one or more characters, starting from the last character, by pressing the **◀** key. To exit without making any call, press ESC.

Once you have selected the desired user (highlighted in negative), press the key  to make the call (figure ⑩).

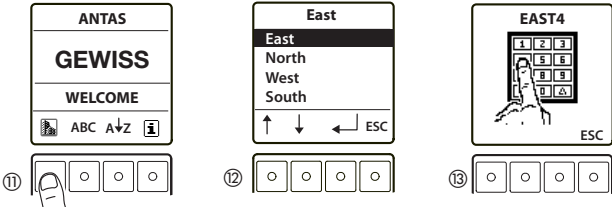
Now you can proceed as described on the previous page.

 The search functions can be used only if the entry panel has been programmed to display the names of the users.

EN

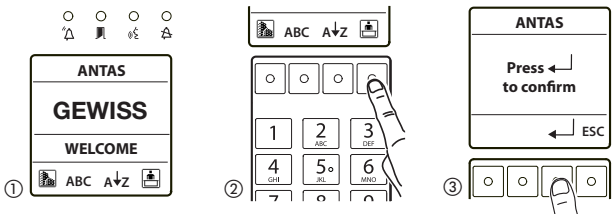
Call with block search

A search by block can be carried out via suitable programming using the software GW19373. The  icon will appear on the main screen (figure 11) and you will no longer be able to perform a descending search **z↑A**.

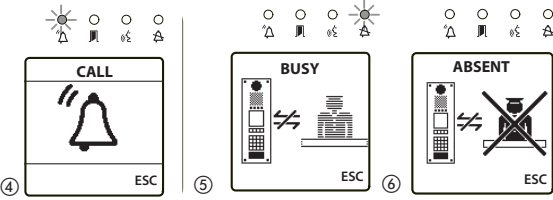


In the “USER SEARCH” screen, press the  key (figure 11) to enter the screen displaying the list of blocks in alphabetical order. Use the   arrows to select the block (highlighted in “negative”) and then enter the call code for the receiver belonging to the selected block 13. Press  to make the call. To exit without making any call, press **ESC**.

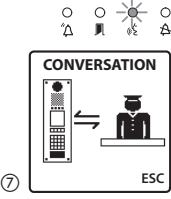
PORTER CALL



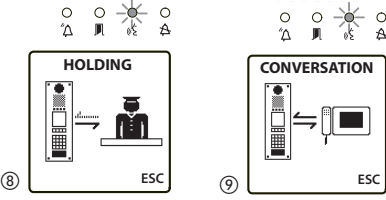
To call the porter service, in systems where this is envisaged, press the function key marked with a  (figure 2).



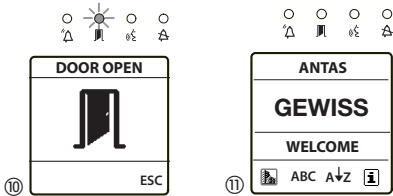
The appearance of the “CALL” symbol on the display (figure 4) and the lighting of the respective LED  signals that the conversation request has been sent. If set up accordingly, the entry panel will also emit the dedicated voice message. If the porter is busy in another conversation (figure 5) or is absent (figure 6), the appropriate signals will appear on the display and then the display will return to the initial screen (figure 1).



The appearance of the “CONVERSATION” symbol on the display (figure 7) and the lighting of the respective LED  signals that the porter has answered and is in conversation.



If you request communication with one of the internal extensions, the porter will check the availability of the desired user (figure 8) and, if available, place the internal extension in direct conversation with the entry panel (figure 9).



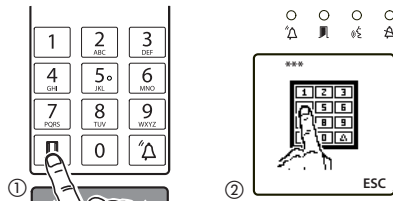
The solenoid door lock can be activated by both the porter and the user from the internal extension. In this case, the “DOOR OPEN” symbol will appear on the display (figure 10) with the lighting of the respective LED (1).

If the entry panel has been set up appropriately, the opening of the door is accompanied by a dedicated voice message.

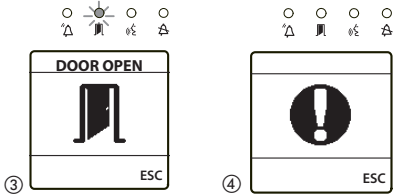
At the end of the conversation, the initial window will be displayed again (figure 11).

The **ESC** symbol appears in each screen; by pressing the respective key, you can interrupt the operation in progress and return to the initial window.

DOOR LOCK RELEASE WITH CODE



To open the door, press the key 1 (figure 1), enter the access code (figure 2) (4-8 digits) and press the key 1 again.



If the code is valid, the “DOOR OPEN” symbol will appear on the display (figure 3), the respective LED (1) will come on, a confirmation tone will sound and you will be able enter.

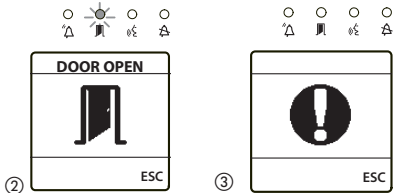
If the entry panel has been set up appropriately, the opening of the door is accompanied by a dedicated voice message.

If an invalid code has been entered, 3 short beeps will signal the error condition (figure 4).

DOOR LOCK RELEASE WITH PROXIMITY KEY



To open the door, move the proximity key near the reader (figure 1).

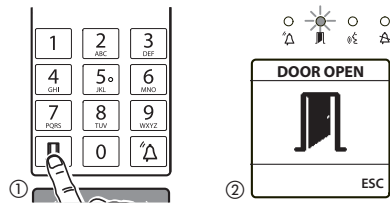


If the code is valid, the “DOOR OPEN” symbol will appear on the display (figure 2), the respective LED (1) will come on, a confirmation tone will sound and you will be able enter.

If the entry panel has been set up appropriately, the opening of the door is accompanied by a dedicated voice message.

If the code is invalid, 3 short beeps will signal the error condition (figure 3).

TIMED DOOR OPENING

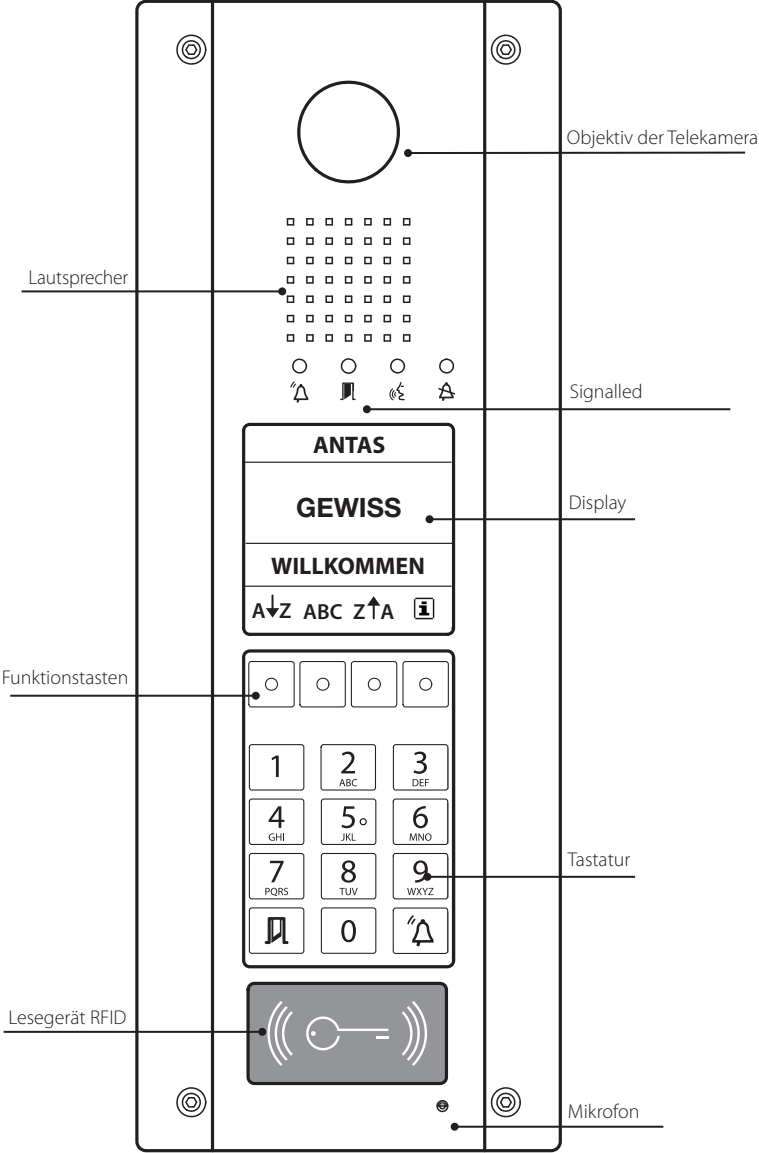


In systems where this function has been programmed, in the time period set, the door can be opened simply by pressing the  ① key: the related LED will light up, a confirmation tone will be emitted and you will be able to enter ②.

Outside the programmed time period, this function is not enabled; it is especially useful to grant access to staff from service providers at authorised times.

INDICE

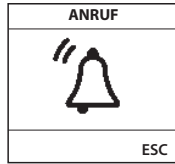
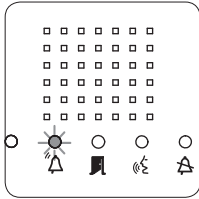
WICHTIGSTE MELDUNGEN	Pag.	21
Ruf im Gange		21
Öffnen der Tür		21
Konversation im Gange		21
Leitung besetzt		21
Einschaltung der Außenstation von der Innensprechstelle		21
ANRUF DER INNENSPRECHSTELLE MIT CODE	Pag.	22
ANRUF MIT SUCHE NACH NAMEN/BLOCK	Pag.	23
Suche vorwärts (von A nach Z)		23
Rückwärts laufende Suche (von Z nach A)		23
Freie Suche		23
Anruf mit suche nach block		24
DEN PFÖRTNER ANRUFEN	Pag.	24
TÜRÖFFNUNG MIT CODE	Pag.	25
TÜRÖFFNUNG MIT BERÜHRUNGSLOSEM SCHLÜSSEL	Pag.	25
ZEITGESCHALTETE TÜRÖFFNUNG	Pag.	26



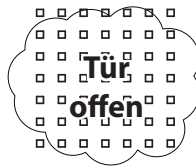
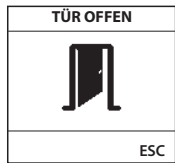
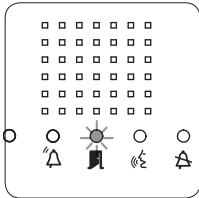
DE

WICHTIGSTE MELDUNGEN

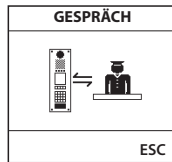
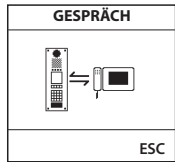
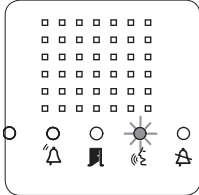
Ruf im Gange



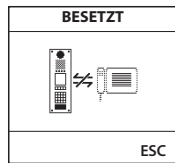
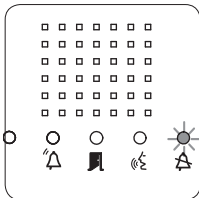
Öffnen der Tür



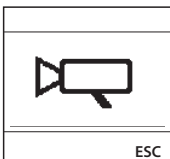
Konversation im Gange



Leitung besetzt



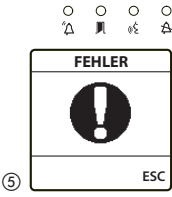
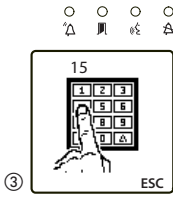
Einschaltung der Außenstation von der Innensprechstelle



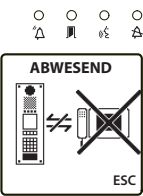
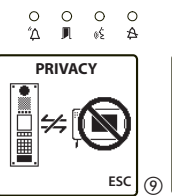
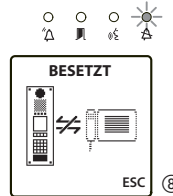
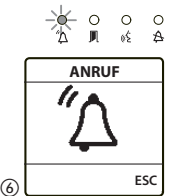
ANRUF DER INNENSPRECHSTELLE MIT CODE



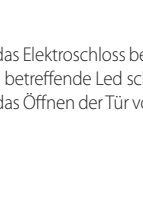
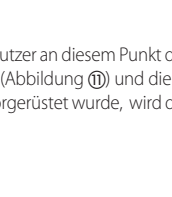
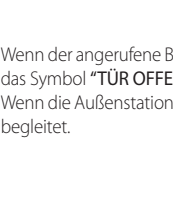
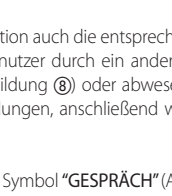
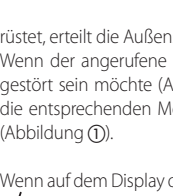
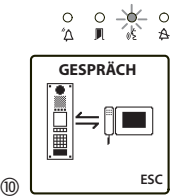
Zum Anrufen einer Innensprechstelle muss man den Rufcode eingeben und anschließend die Taste **Δ** benutzen (Abbildung ②, ③, ④). Die Anrufcodes können aus 1 bis 8 Ziffern bestehen.



Wenn man einen falschen oder nicht vorhandenen Code eingibt, erscheint das betreffende Fehlerfenster (Abbildung ⑤).



Das Erscheinen des Symbols **"ANRUF"** auf dem Display (Abbildung ⑥) und die Einschaltung der entsprechenden Led (**Δ**) zeigt die Weitergabe an die Innensprechstelle, die für das Gespräch ausgewählt wurde. Falls vorge-



rüstet, erteilt die Außenstation auch die entsprechende gesprochene Meldung.

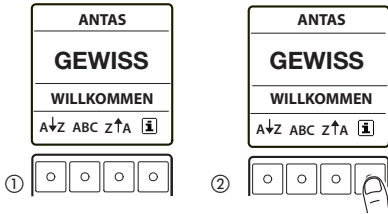
Wenn der angerufene Benutzer durch ein anderes Gespräch besetzt ist (Abbildung ⑦) oder nicht gestört sein möchte (Abbildung ⑧) oder abwesend ist (Abbildung ⑨) erscheinen auf dem Display die entsprechenden Meldungen, anschließend wird wieder die anfängliche Bildschirmseite gezeigt (Abbildung ①).

Wenn auf dem Display das Symbol **"GESPRÄCH"** (Abbildung ⑩) erscheint und sich die betreffende Led (**Δ**) einschaltet, bedeutet dies, dass der angerufene Benutzer geantwortet hat und spricht.

Wenn der angerufene Benutzer an diesem Punkt das Elektroschloss betätigt, erscheint auf dem Display das Symbol **"TÜR OFFEN"** (Abbildung ⑪) und die betreffende Led schaltet sich ein (**Δ**). Wenn die Außenstation vorgerüstet wurde, wird das Öffnen der Tür von einer gesprochenen Meldung begleitet.

Nach Beendigung des Gesprächs wird wieder das erste Fenster gezeigt (Abbildung ⑫). Auf jeder Bildschirmseite mit dem Symbol **ESC** unterbricht man durch Drücken der entsprechenden Taste die laufende Tätigkeit und kehrt zum ersten Fenster zurück.

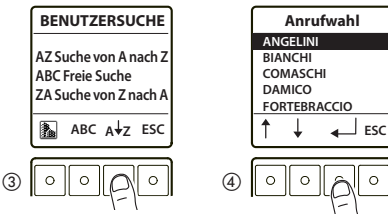
ANRUF MIT SUCHE NACH NAMEN/BLOCK



Falls man den Namen des Benutzers nicht kennt, kann man mit der Hauptbildschirmseite (Abbildung ①) oder durch Drücken der mit gekennzeichneten Funktionstaste (Abbildung ②) eine Suche zu veranlassen:

- alphabetisch aufsteigend (von A bis Z) durch Drücken der Taste **A↗Z**,
- alphabetisch absteigend (von Z bis A) durch Drücken der Taste **Z↗A**,
- frei alphabetisch durch Drücken der Taste **ABC**,
- nach Block durch Drücken der Taste .

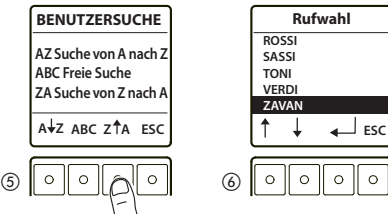
Suche vorwärts (von A nach Z)



Wenn man auf der Bildseite „BENUTZERSUCHE“ die Taste **A↗Z** (Abbildung ③) drückt, erscheint die Bildschirmseite mit den Namen in alphabetischer Reihenfolge. Wenn man mit den Pfeilen **↑↓** den Benutzer („negativ“ gekennzeichnet) gewählt hat, für den Anruf die Taste **↖** drücken (Abbildung ④).

Um die Seite ohne Anruf zu verlassen, **ESC** drücken.

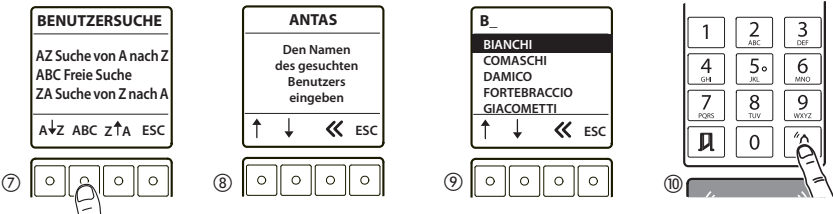
Rückwärts laufende Suche (von Z nach A)



Wenn man auf der Bildseite „BENUTZERSUCHE“ die Taste **Z↗A** (Abbildung ⑤) drückt, erscheint die Bildschirmseite mit den Namen in rückwärts laufender Reihenfolge. Wenn man mit den Pfeilen **↑↓** den Benutzer („negativ“ gekennzeichnet) gewählt hat, für den Anruf die Taste **↖** drücken.

Um die Seite ohne Anruf zu verlassen, **ESC** drücken.

Freie Suche

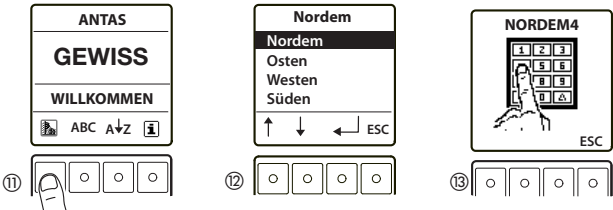


Wenn man auf der Bildseite „BENUTZERSUCHE“ die Taste **ABC** (Abbildung ⑦) drückt, erscheint die Bildschirmseite der Benutzerwahl. Wenn man nacheinander die Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens eingibt (Abbildung ⑧ ⑨), erscheint auf dem Bildschirm die Liste, die mit dem ähnlichsten Namen beginnt. Man kann ein oder zwei Schriftzeichen löschen, dabei beginnt man beim letzten Schriftzeichen und drückt die Taste **↖**. Um die Seite ohne Anruf zu verlassen, **ESC** drücken. Wenn man den gesuchten Benutzer gewählt hat („negativ“ gekennzeichnet), die Taste **↗** für den Anruf drücken (Abbildung ⑩). Ab diesem Punkt wie auf der Nebenseite beschrieben, vorgehen.

Die Suchfunktionen können nur benutzt werden, wenn die Außenstation für die Anzeige der Benutzernamen programmiert wurde.

Anruf mit suche nach block

Durch entsprechende Programmierung über das software GW19373 kann eine Suche nach Block durchgeführt werden. Auf dem Hauptbildschirm erscheint das Symbol  (Abbildung 11) und die Möglichkeit zur Suche absteigender Art entfällt zT.

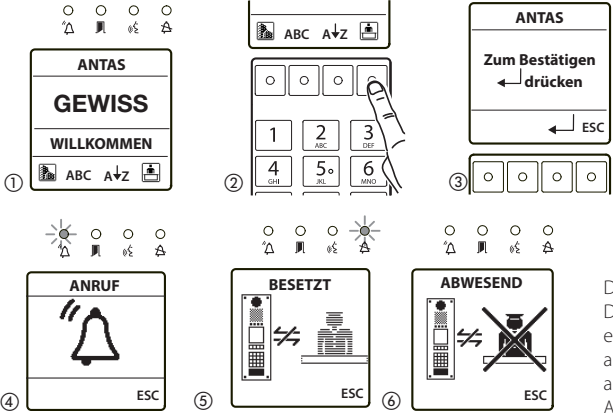


Auf dem Bildschirm „NUTZERSUCHE“ können Sie durch Drücken der Taste  (Abbildung 11) den Anzeigebildschirm der Liste mit den Blöcken in alphabetischer Reihenfolge aufrufen. Wählen Sie mit den Pfeilen  den Block aus (der „negativ“ angezeigt wird), und geben Sie dann den Anrufcode des gewählten Blocks  ein. Drücken Sie  um den Anruf zu tät-

tigen.
Um die Seite ohne Anruf zu verlassen, ESC drücken.

DEN PFÖRTNER ANRU-FEN

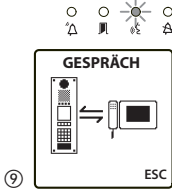
Zum Anrufen des Pförtnerdienstes, bei entsprechend ausgestatteten Anlagen, die mit  markierten Tasten drücken (Abbildung 2).



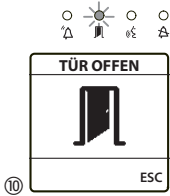
Das Erscheinen des Symbols „ANRUF“ auf dem Display (Abbildung 4) und die Einschaltung der entsprechenden Led ( zeigt die Weitergabe an die Innensprechstelle, die für das Gespräch angewählt wurde.Falls vorgerüstet, erteilt die Außenstation auch die entsprechende gesprochene Meldung.
Wenn der Pförtner auf einer anderen Leitung spricht (Abbildung 5) oder abwesend ist (Abbildung 6) erscheinen auf dem Display die entsprechenden Meldungen und anschließend kehrt man zur ersten Bildseite zurück (Abbildung 1).



Wenn auf dem Display das Symbol “GESPRÄCH” (Abbildung 7) erscheint und sich die betreffende Led ( einschaltet, bedeutet dies, dass der Pförtner geantwortet hat und spricht.



Wenn man mit einer der Innensprechstellen sprechen möchte, prüft der Pförtner, ob der gewünschte Benutzer frei ist (Abbildung 8) und verbindet ggf. die Innensprechstelle direkt mit der Außenstation (Abbildung 9).



Das Elektroschloss kann sowohl vom Pfortner als auch von der Innensprechstelle betätigt werden. In diesem Fall erscheint auf dem Display das Symbol "TÜR OFFEN" (Abbildung 10) und die entsprechende Led (🔔) schaltet sich ein.

Wenn die Außenstation vorgerüstet wurde, wird das Öffnen der Tür von einer gesprochenen Meldung begleitet.

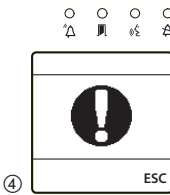
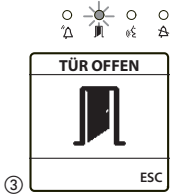
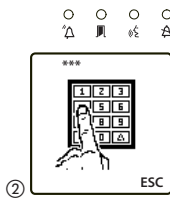
Nach Beendigung des Gesprächs wird wieder das erste Fenster gezeigt (Abbildung 11).

Auf jeder Bildschirmseite mit dem Symbol **ESC** unterbricht man durch Drücken der entsprechenden Taste die laufende Tätigkeit Fenster zurück.

und kehrt zum ersten

TÜRÖFFNUNG MIT CODE

Zum Öffnen der Tür die Taste 🗑️ (Abbildung 1) drücken, den Zugriffscod (Abbildung 2) (4-8 Zahlen) eingeben und wieder die Taste 🗑️ drücken.



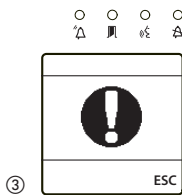
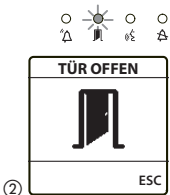
Wenn der Code gültig ist, erscheint auf dem Display das Symbol "TÜR OFFEN" (Abbildung 3), die entsprechende Led (🔔) schaltet sich ein, ein Bestätigungston wird hörbar und man kann eintreten. Wenn die Außenstation vorgerüstet wurde, wird das Öffnen der Tür von einer gesprochenen Meldung begleitet.

Bei einem ungültigen Code zeigen 3 schnelle Biptöne die Fehlerbedingung an (Abbildung 4).

DE

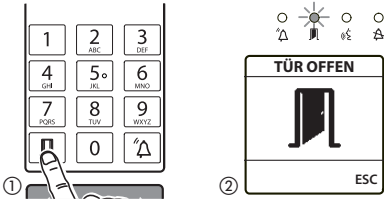
TÜRÖFFNUNG MIT BERÜHRungsLOSEM SCHLÜSSEL

Zum Öffnen der Tür den berührungslosen Schlüssel dem Lesegerät nähern (Abbildung 1).



Wenn der Code gültig ist, erscheint auf dem Display das Symbol "TÜR OFFEN" (Abbildung 2), die entsprechende Led (🔔) schaltet sich ein, ein Bestätigungston wird hörbar und man kann eintreten. Wenn die Außenstation vorgerüstet wurde, wird das Öffnen der Tür von einer gesprochenen Meldung begleitet.

Bei einem ungültigen Code zeigen 3 schnelle Biptöne die Fehlerbedingung an (Abbildung 3).

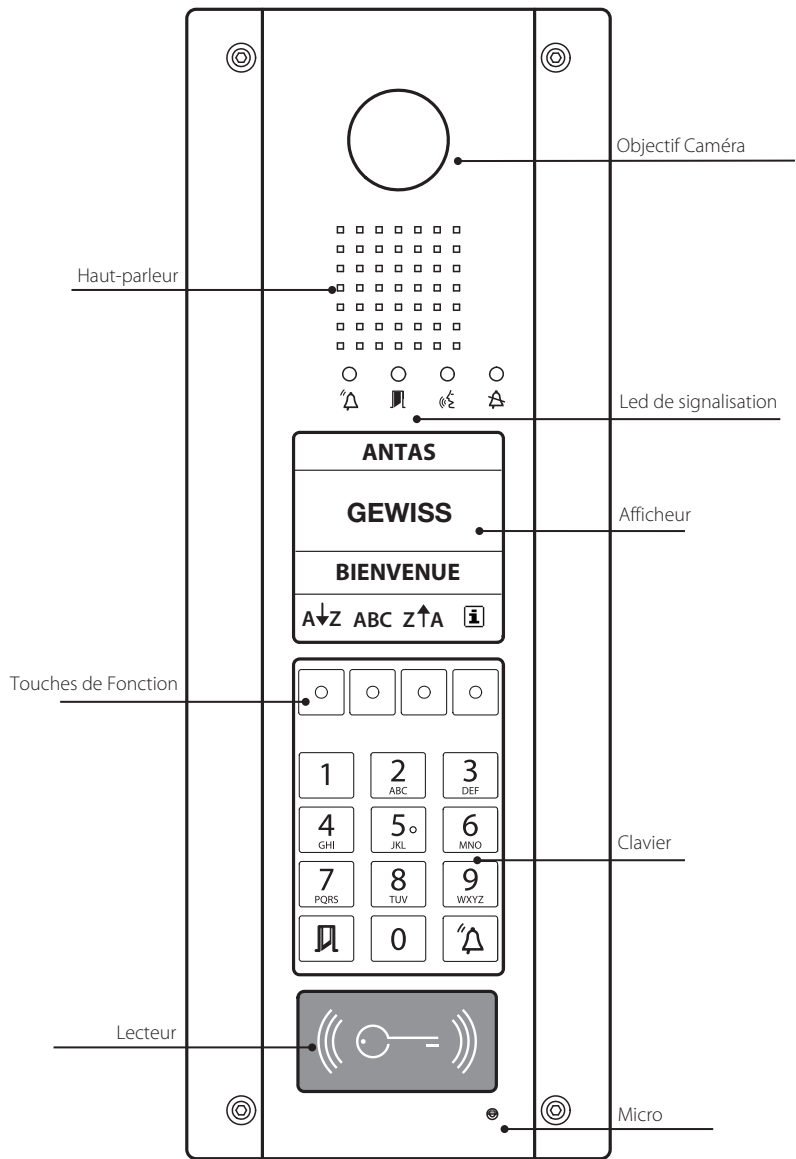


ZEITGESCHALTETE TÜRÖFFNUNG

Bei Anlagen, bei denen diese Funktion programmiert wurde, kann während des eingestellten Zeitraums die Tür durch einfaches Drücken der Taste  ① geöffnet werden: Daraufhin geht die entsprechende LED an, es wird ein Bestätigungston ausgegeben und der Besucher kann eintreten ②. Außerhalb des programmierten Zeitraums ist diese Funktion nicht aktiv. Sie ist besonders hilfreich, um Personal von Dienstleistungsfirmen zu autorisierten Zeiten den Zugang zum Gebäude zu gewähren.

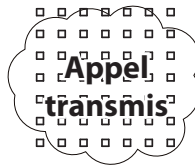
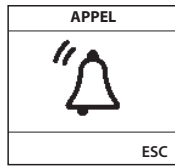
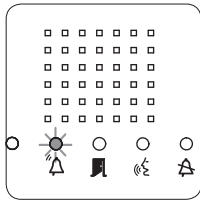
INDICE

PRINCIPALES SIGNALISATIONS	Pag.	29
Appel en cours		29
Ouverture de Porte		29
Conversation en cours		29
Système occupé		29
Activation du poste extérieur depuis un poste intérieur		29
APPEL PAR CODE AU POSTE INTÉRIEUR	Pag.	30
APPEL AVEC RECHERCHE NOMS/BLOCS	Pag.	31
Recherche en ordre ascendant (de A à Z)		31
Recherche en ordre descendant (de Z à A)		31
Recherche Libre		31
Appel avec recherche bloc		32
APPEL AU CONCIERGE	Pag.	32
OUVERTURE DE PORTE PAR CODE	Pag.	33
OUVERTURE DE PORTE PAR CLÉ DE PROXIMITÉ	Pag.	33
OUVERTURE PORTE AVEC PROGRAMMATION TEMPORELLE	Pag.	34

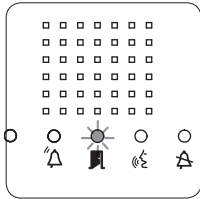


PRINCIPALES SIGNALISATIONS

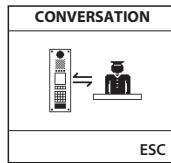
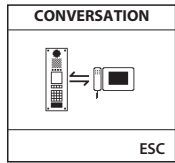
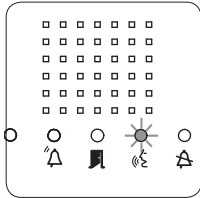
Appel en cours



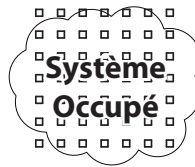
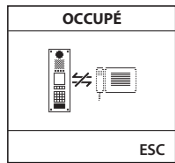
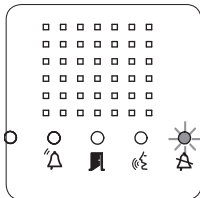
Ouverture de Porte



Conversation en cours



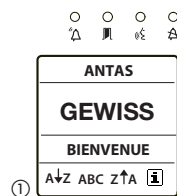
Système occupé



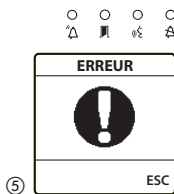
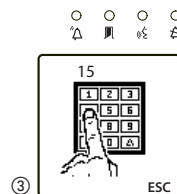
Activation du poste extérieur depuis un poste intérieur



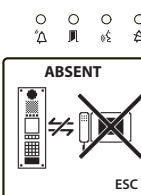
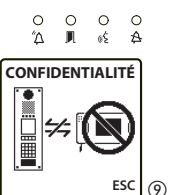
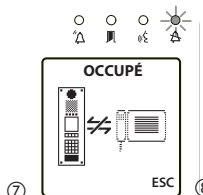
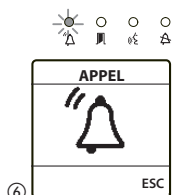
APPEL PAR CODE AU POSTE INTÉRIEUR



Pour appeler un poste intérieur, il faut saisir le code d'appel correspondant et appuyer sur les touches  (figures ②, ③, ④). Les codes d'appel peuvent être constitués de 1 à 8 chiffres.



En cas de saisie de code erroné ou inexistant, l'afficheur visualise la fenêtre d'erreur correspondante (figure ⑤).

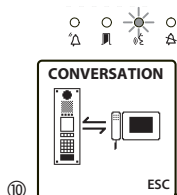


L'apparition du symbole "APPEL" sur l'afficheur (figure ⑥) et l'allumage de la led correspondante  signale l'envoi d'une demande de conversation au poste intérieur sélectionné. Si prévu, le poste extérieur transmettra également le

message vocal dédié.

Si l'utilisateur appelé est engagé dans une autre conversation (figure ⑦), ou s'il souhaite ne pas être dérangé (figure ⑧), ou encore s'il est absent (figure ⑨), l'afficheur visualisera les signalisations nécessaires puis retournera à l'affichage initial (figure ①).

L'apparition du symbole "CONVERSATION" (figure ⑩) sur l'afficheur et l'allumage de la led correspondante  signale que l'utilisateur appelé a répondu et qu'il est en conversation.



À ce point, si l'utilisateur appelé actionne la gâche électrique, l'afficheur visualisera le symbole de "PORTE OUVERTE" (figure ⑪) avec l'allumage de la led correspondante .

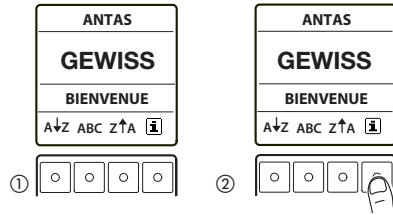
Si prévu sur le poste extérieur, l'ouverture de la porte est accompagnée d'un message vocal dédié.



Au terme de la conversation, la fenêtre initiale sera de nouveau affichée (figure ⑫).

Chaque fois que le symbole ESC apparaît sur l'afficheur, une pression sur la touche correspondante permet de retourner à la page initiale en interrompant l'action en cours.

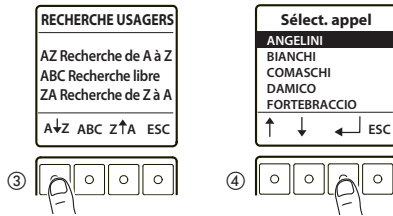
APPEL AVEC RECHERCHE NOMS/BLOCS



Si l'on ignore le nom de l'utilisateur, il est possible de faire une recherche par ordre alphabétique moyennant l'affichage principal (figure ①) ou en appuyant sur la touche fonction indiquée par **1** (figure ②) :

- par ordre alphabétique croissant (A à Z), en appuyant sur la touche **A↓Z**,
- par ordre alphabétique décroissant (Z à A), en appuyant sur la touche **Z↑A**,
- libre alphabétique, en appuyant sur la touche **ABC**,
- par bloc, en appuyant sur la touche **1**.

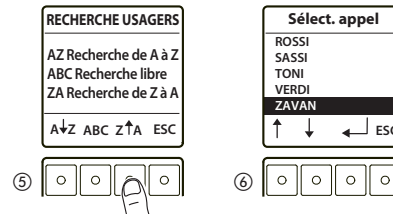
Recherche en ordre ascendant (de A à Z)



À partir de la page "RECHERCHE USAGERS", une pression sur la touche **A↓Z** (figure ③) permet d'entrer, en ordre ascendant, sur la page de visualisation des noms. Après avoir choisi l'utilisateur (indiqué en "négatif"), utiliser les flèches **↑↓**, et appuyer sur la touche **↵** pour effectuer l'appel (figure ④).

Pour sortir sans effectuer aucun appel, appuyer sur **ESC**.

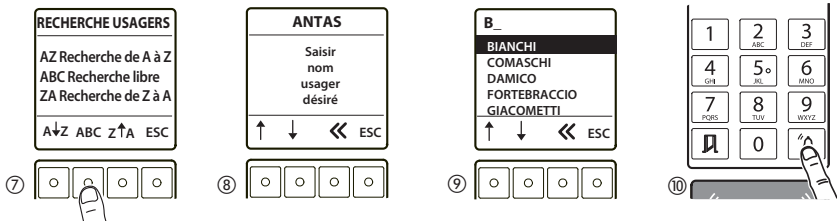
Recherche en ordre descendant (de Z à A)



À partir de la page "RECHERCHE USAGERS", une pression sur la touche **Z↑A** (figure ⑤) permet d'entrer, en ordre descendant, sur la page de visualisation des noms. Après avoir choisi l'utilisateur (indiqué en "négatif"), utiliser les flèches **↑↓**, et appuyer sur la touche **↵** pour effectuer l'appel.

Pour sortir sans effectuer aucun appel, appuyer sur **ESC**.

Recherche Libre



À partir de la page "RECHERCHE USAGERS", une pression sur la touche **ABC** (figure ⑦) permet d'entrer sur la page de choix des usagers. Saisir la séquence des lettres initiales du nom désiré (figures ⑧, ⑨), l'afficheur visualisera la liste des noms à partir de la référence la plus proche. Il est possible d'effacer un ou plusieurs caractères, à partir du dernier caractère, en appuyant sur la touche **⬅**. Pour sortir sans effectuer aucun appel, appuyer sur **ESC**.

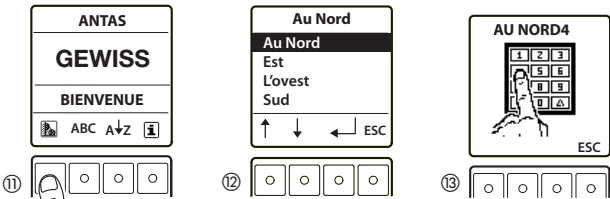
Après avoir sélectionné l'utilisateur désiré, (indiqué en "négatif"), appuyer sur la touche **↵** pour effectuer l'appel (figure ⑩).

À partir de ce point, procéder comme décrit sur la page ci-contre.

⚠ Les fonctions de recherche ne peuvent être utilisées que si l'affichage des noms des usagers a été dûment configuré sur le poste extérieur.

Appel avec recherche bloc

Au moyen d'une programmation appropriée à partir de le software GW19373, on peut procéder à une recherche par bloc. Sur l'écran principal apparaîtra l'icône  (figure 11) et il ne sera plus possible de procéder à une recherche de type décroissante Z/A.

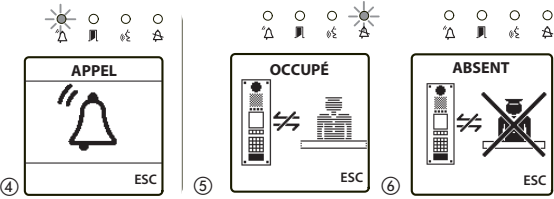


À partir de la page-écran "Recherche Utilisateurs", en appuyant sur la touche  (figure 11), on entre dans la page-écran de visualisation de la liste des blocs dans l'ordre alphabétique. Utiliser les flèches   pour sélectionner le bloc (surligné en "négatif") et taper ensuite le code d'appel appartenant au bloc sélectionné 13. Appuyer sur  pour procéder à l'appel. Pour sortir sans effectuer aucun appel, appuyer sur ESC.

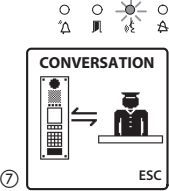
APPEL AU CONCIERGE



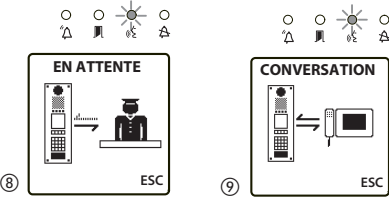
Pour appeler le service de conciergerie, dans les installations ou cela est prévu, appuyer sur la touche de fonction marquée par  (figure 2).



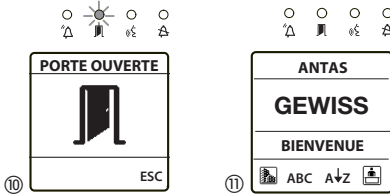
L'apparition du symbole "APPEL" sur l'afficheur (figure 4) et l'allumage de la led correspondante  signale l'envoi de la demande de conversation. Si prévu, le poste extérieur transmettra également le message vocal dédié. Si le concierge est engagé dans une autre conversation (figure 5) ou s'il est absent (figure 6), l'afficheur visualisera les signalisations nécessaires puis retournera à l'affichage initial (figure 1).



L'apparition du symbole "CONVERSATION" (figure 7) sur l'afficheur et l'allumage de la led correspondante  signale que le concierge a répondu et qu'il est en conversation.



En cas de demande de communication avec un des postes intérieurs, le concierge contrôlera la disponibilité de l'utilisateur désiré (figure 8), et s'il y a lieu, mettra directement le poste intérieur en conversation avec le poste extérieur (figure 9).

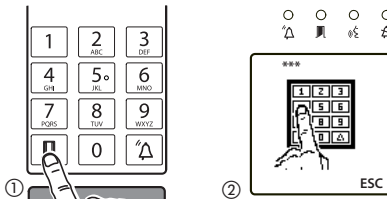


L'actionnement de la gâche électrique est possible soit par le concierge qu'à partir du poste intérieur. Dans ce cas, l'afficheur visualisera le symbole de "PORTE OUVERTE" (figure 10) avec l'allumage de la led correspondante (■).

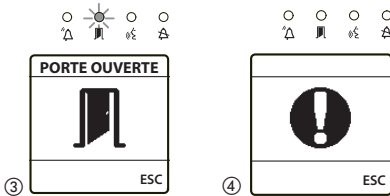
Si prévu sur le poste extérieur, l'ouverture de la porte est accompagnée d'un message vocal dédié.

Au terme de la conversation, la fenêtre initiale sera de nouveau affichée (figure 11). Chaque fois que le symbole **ESC** apparaît sur l'afficheur, une pression sur la touche correspondante permet de retourner à la page initiale en interrompant l'action en cours.

OUVERTURE DE PORTE PAR CODE



Pour ouvrir la porte, appuyer sur la touche ■ (figure 1), saisir le code d'accès (figure 2) (4-8 chiffres) et réappuyer sur la touche ■.

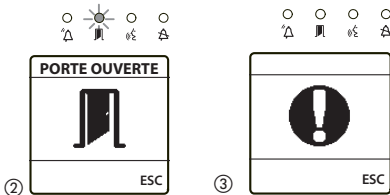


Si le code est valable, l'afficheur visualisera le symbole de "PORTE OUVERTE" (figure 3), la led correspondante s'allumera (■), un signal sonore de confirmation sera émis et il sera possible d'entrer. Si prévu sur le poste extérieur, l'ouverture de la porte est accompagnée d'un message vocal dédié. En cas de code non valable, 3 bips rapides signaleront la condition d'erreur (figure 4).

OUVERTURE DE PORTE PAR CLÉ DE PROXIMITÉ

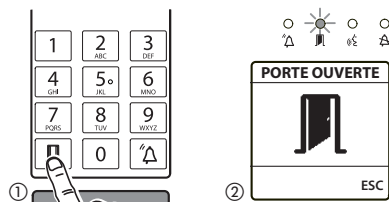


Pour ouvrir la porte, approcher la clé de proximité au lecteur (figure 1).



Si le code est valable, l'afficheur visualisera le symbole de "PORTE OUVERTE" (figure 2), la led correspondante s'allumera (■), un signal sonore de confirmation sera émis et il sera possible d'entrer. Si prévu sur le poste extérieur, l'ouverture de la porte est accompagnée d'un message vocal dédié. En cas de code non valable, 3 bips rapides signaleront la condition d'erreur (figure 3).

OUVERTURE PORTE AVEC PROGRAMMATION TEMPORELLE



Dans les installations où cette fonction a été programmée, dans la plage horaire programmée, il est possible d'ouvrir la porte en appuyant simplement sur la touche **1** : le voyant correspondant s'allumera, une tonalité de confirmation sera émise, et il sera possible d'introduire **2**. En dehors de la plage programmée, cette fonction n'est pas active : elle se révèle particulièrement utile pour permettre l'accès au personnel de la société qui fournit les services pendant les horaires autorisés.

INDICE

INDICACIONES PRINCIPALESPag. 37

Llamada en curso 37

Apertura de Puerta 37

Conversación en curso 37

Instalación ocupada 37

Activación de placa exterior desde derivado interno 37

LLAMADA CON CÓDIGO AL DERIVADO INTERNOPag. 38

LLAMADA CON BÚSQUEDA POR NOMBRES/BLOQUESPag. 39

Búsqueda ascendente (de la A a la Z) 39

Búsqueda descendente (de la Z a la A) 39

Búsqueda Libre 39

Llamada con búsqueda por bloque 40

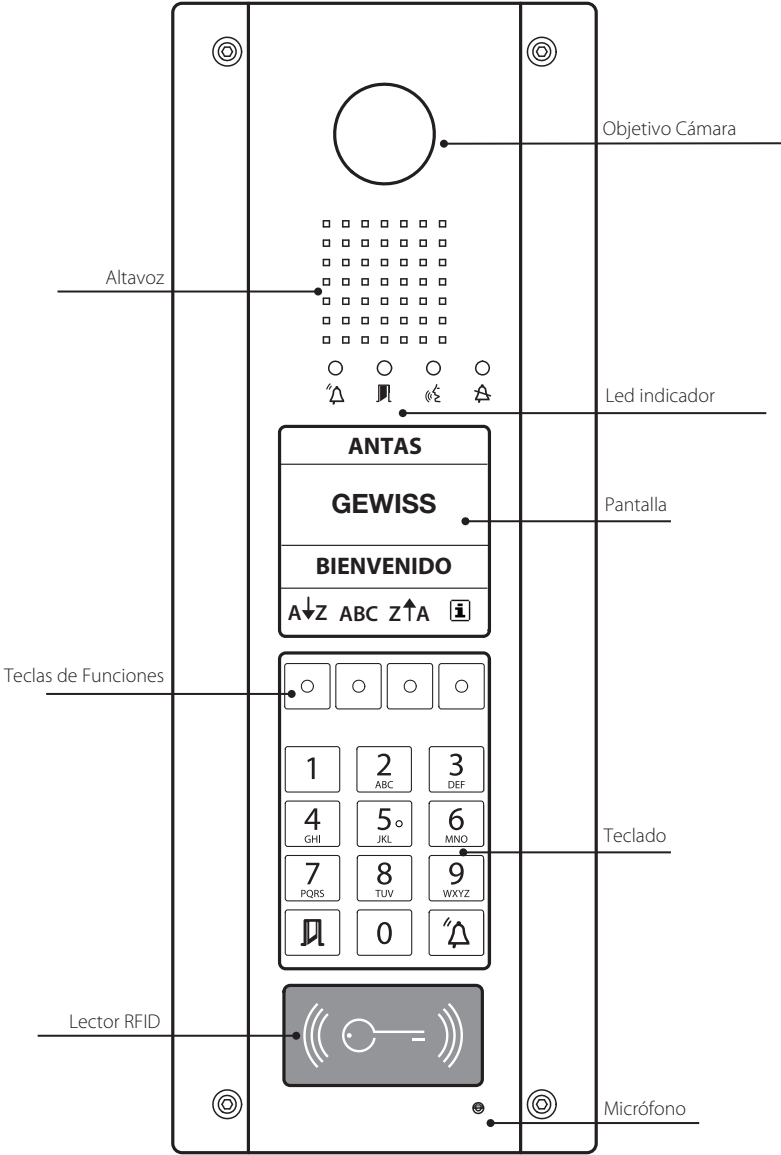
LLAMADA AL CONSERJEPag. 40

APERTURA DE PUERTA CON CÓDIGOPag. 41

APERTURA DE PUERTA CON LLAVE DE PROXIMIDADPag. 41

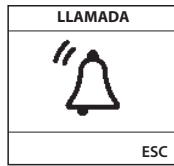
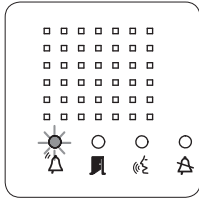
APERTURA DE PUERTA PROGRAMADA POR TIEMPOPag. 42



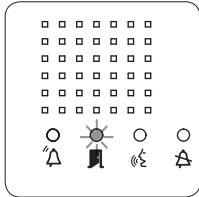


INDICACIONES PRINCIPALES

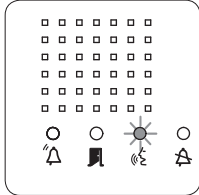
Llamada en curso



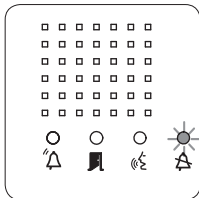
Apertura de Puerta



Conversación en curso



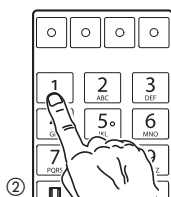
Instalación ocupada



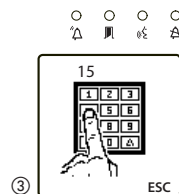
Activación de placa exterior desde derivado interno



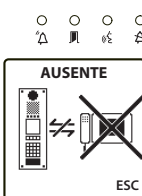
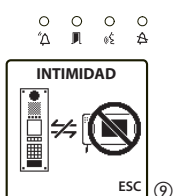
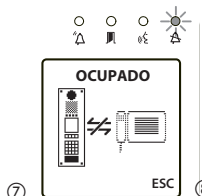
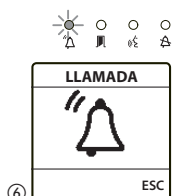
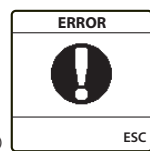
LLAMADA CON CÓDIGO AL DERIVADO INTERNO



Para llamar a un derivado interno, es necesario teclear el código de llamada correspondiente a él y pulsar la tecla **Δ** (figura 2, 3, 4). Los códigos de llamada pueden estar formados por entre 1 y 8 dígitos.



Si se teclea un código incorrecto o inexistente, aparecerá en la pantalla la ventana de error correspondiente (figura 5).



La aparición en pantalla del símbolo "LLAMADA" (figura 6) y el encendido del led correspondiente (**Δ**) indican que se ha enviado la solicitud de conversación al derivado interno seleccionado. Si está preparada para ello, la placa exterior

emitirá también el mensaje de voz específico. Si el usuario al que se llama está ocupado en otra conversación (figura 7), si desea no ser molestado (figura 8) o si está ausente (figura 9) la pantalla mostrará las indicaciones oportunas y después volverá a la página inicial (figura 1).

La aparición en pantalla del símbolo "CONVERSACIÓN" (figura 10) y el encendido del led correspondiente (**Δ**) indican que el usuario al que se ha llamado ha contestado y está en una conversación.

A continuación, si el usuario al que se ha llamado acciona la cerradura eléctrica, la pantalla mostrará el símbolo de "PUERTA ABIERTA" (figura 11) y se encenderá el led correspondiente (**Δ**). Si la placa exterior está preparada para ello, la apertura de la puerta irá acompañada de un mensaje de voz específico.



Al finalizar la conversación, volverá a mostrarse la ventana inicial (figura 12).

En cada pantalla que contenga el símbolo **ESC**, pulsando la tecla correspondiente se volverá a la ventana inicial, interrumpiendo la acción actual.

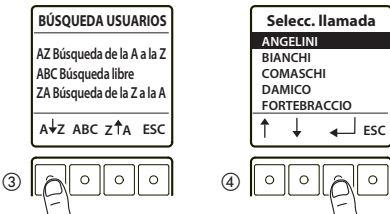
LLAMADA CON BÚSQUEDA POR NOMBRES/BLOQUES



Si no se conoce el nombre del usuario, mediante la pantalla principal (figura ①) o pulsando la tecla de función marcada con la  (figura ②), se puede realizar una búsqueda alfabética:

- alfabética ascendente (de la A a la Z) pulsando la tecla A↓Z,
- alfabética descendente (de la Z a la A) pulsando la tecla Z↑A,
- libre alfabética pulsando la tecla ABC,
- por bloque pulsando la tecla .

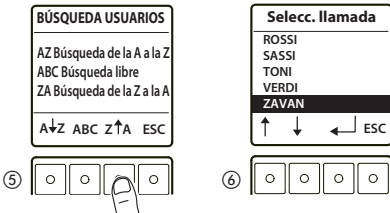
Búsqueda ascendente (de la A a la Z)



En la pantalla "BÚSQUEDA USUARIOS" pulsando la tecla A↓Z (figura ③) se entra en la pantalla de visualización de los nombres en modalidad ascendente. Una vez elegido el usuario (resaltado en "negativo") mediante las teclas de dirección ↑↓, pulse la tecla ← para realizar la llamada (figura ④).

Para salir sin realizar ninguna llamada, pulse ESC.

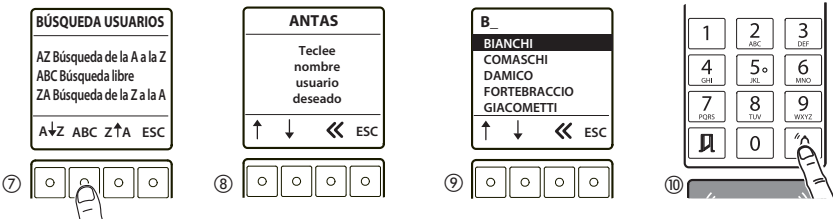
Búsqueda descendente (de la Z a la A)



En la pantalla "BÚSQUEDA USUARIOS" pulsando la tecla Z↑A (figura ⑤) se entra en la pantalla de visualización de los nombres en modalidad descendente. Una vez elegido el usuario (resaltado en "negativo") mediante las teclas de dirección ↑↓, pulse la tecla ← para realizar la llamada.

Para salir sin realizar ninguna llamada, pulse ESC.

Búsqueda Libre



En la pantalla "BÚSQUEDA USUARIOS" pulsando la tecla ABC (figura ⑦) se entra en la pantalla de selección de usuarios. Al introducir por orden las letras iniciales del nombre deseado (figura ⑧, ⑨), la pantalla mostrará la lista a partir de la referencia más cercana. Se pueden borrar uno o varios caracteres a partir del último pulsando la tecla << Para salir sin realizar ninguna llamada, pulse ESC.

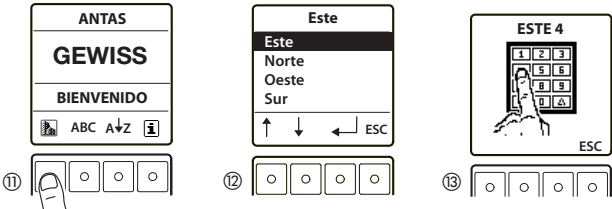
Una vez seleccionado el usuario deseado (resaltado en "negativo") pulse la tecla  para realizar la llamada (figura ⑩).

A continuación se pueden seguir los pasos descritos en la página de al lado.

 Las funciones de búsqueda solo se pueden utilizar si se ha programado la placa exterior para la visualización de los nombres de usuario.

Llamada con búsqueda por bloque

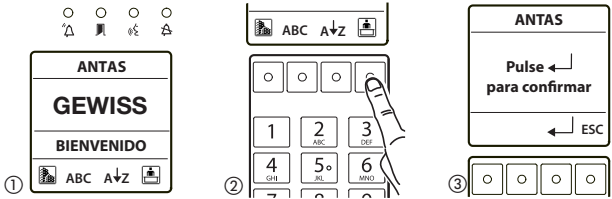
Mediante la debida programación con la software GW19373, se puede realizar una búsqueda por bloque. En la pantalla principal aparecerá el icono  (figura 11) y se deshabilitará la opción de realizar una búsqueda de tipo descendente ZTA.



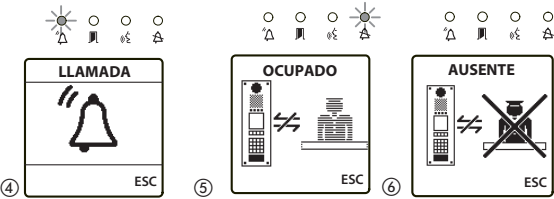
Desde la pantalla “BÚSQUEDA USUARIOS”, pulsando la tecla  (figura 11) se entra en la pantalla de visualización de la lista de bloques en orden alfabético. Utilice las flechas   12 para seleccionar el bloque (resaltado en “negativo”) y a continuación introduzca el código de llamada del receptor perteneciente al bloque seleccionado 13. Pulse  para realizar la llamada.

Para salir sin realizar ninguna llamada, pulse ESC.

LLAMADA AL CONSERJE



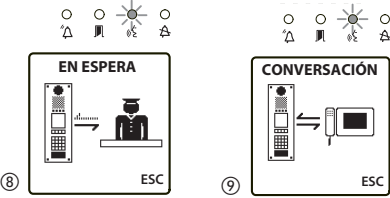
Para llamar al servicio de conserjería, en las instalaciones que lo incluyan, pulse la tecla función marcada con la  (figura 2).



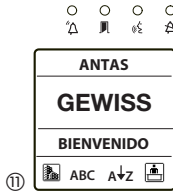
La aparición en pantalla del símbolo “LLAMADA” (figura 4) y el encendido del led correspondiente  indican que se ha enviado la solicitud de conversación. Si está preparada para ello, la placa exterior emitirá también el mensaje de voz específico. Si el conserje está ocupado en otra conversación (figura 5) o ausente (figura 6), la pantalla mostrará las indicaciones oportunas y después volverá a la página inicial (figura 1).



La aparición en pantalla del símbolo “CONVERSACIÓN” (figura 7) y el encendido del led correspondiente  indican que el conserje ha contestado y está en una conversación.



Si se solicita la comunicación con uno de los derivados internos, el conserje comprobará si el usuario deseado está disponible (figura 8) y, en su caso, pondrá el derivado interno directamente en conversación con la placa exterior (figura 9).



El accionamiento de la cerradura eléctrica puede ser realizado tanto por el conserje como por el derivado interno. En tal caso, la pantalla mostrará el símbolo de "PUERTA ABIERTA" (figura 10) y se encenderá el led correspondiente (■).

Si la placa exterior está preparada para ello, la apertura de la puerta irá acompañada de un mensaje de voz específico.

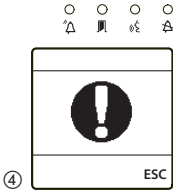
Al finalizar la conversación, volverá a mostrarse la ventana inicial (figura 11).

En cada pantalla que contenga el símbolo **ESC**, pulsando la tecla correspondiente se volverá a la ventana inicial, interrumpiendo la acción actual.

APERTURA DE PUERTA CON CÓDIGO



Para abrir la puerta, pulse la tecla ■ (figura 1), introduzca el código de acceso (figura 2) (4-8 cifras) y vuelva a pulsar la tecla ■.



Si el código es válido, la pantalla mostrará el símbolo de "PUERTA ABIERTA" (figura 3), se encenderá el led correspondiente (■), se emitirá un tono de confirmación y se podrá entrar.

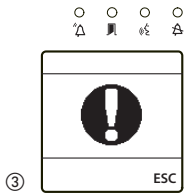
Si la placa exterior está preparada para ello, la apertura de la puerta irá acompañada de un mensaje de voz específico.

Si el código no es válido, 3 pitidos rápidos indicarán el estado de error (figura 4).

APERTURA DE PUERTA CON LLAVE DE PROXIMIDAD



Para abrir la puerta, acerque la llave de proximidad al lector (figura 1).



Si el código es válido, la pantalla mostrará el símbolo de "PUERTA ABIERTA" (figura 2), se encenderá el led correspondiente (■), se emitirá un tono de confirmación y se podrá entrar.

Si la placa exterior está preparada para ello, la apertura de la puerta irá acompañada de un mensaje de voz específico.

Si el código no es válido, 3 pitidos rápidos indicarán el estado de error (figura 3).

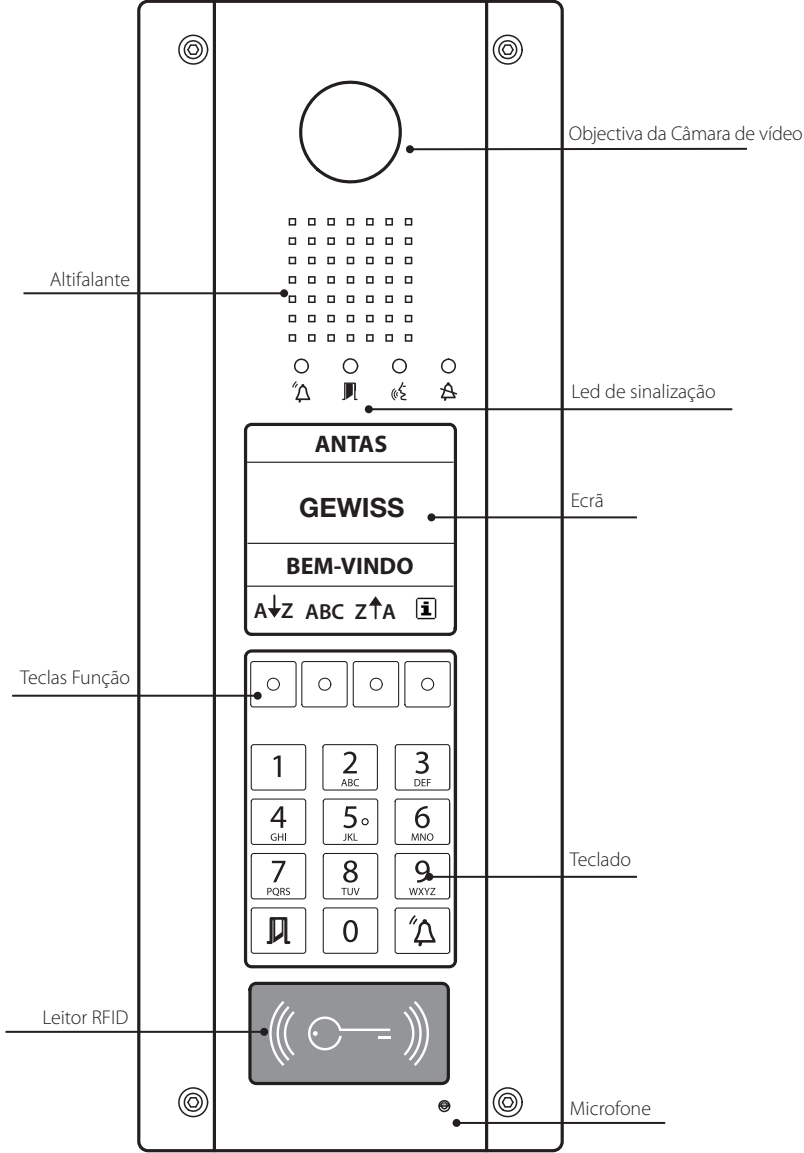
APERTURA DE PUERTA PROGRAMADA POR TIEMPO



En las instalaciones que tengan programada esta función, durante la franja horaria definida se puede abrir la puerta son solo pulsar la tecla  ①: se encenderá el led correspondiente, se emitirá un tono de confirmación y se podrá entrar ②. Fuera de la franja programada, esta función no está habilitada. Resulta especialmente útil para permitir el acceso al personal de una empresa proveedora de servicios durante los horarios autorizados.

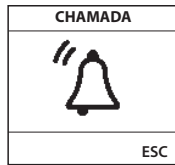
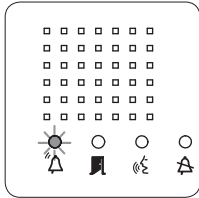
ÍNDICE

SINALIZAÇÕES PRINCIPAIS	Pag.	45
Chamada em curso		45
Abertura da Porta		45
Conversa em curso		45
Equipamento ocupado		45
Activação placa botoneira de derivado interno		45
CHAMADA COM CÓDIGO DERIVADO INTERNO	Pag.	46
CHAMADA COM PESQUISA POR NOME/BLOCO	Pag.	47
Pesquisa ascendente (de A a Z)		47
Pesquisa descendente (de Z a A)		47
Pesquisa Livre		47
Chamada com pesquisa por bloco		48
CHAMADA PORTEIRO	Pag.	48
ABERTURA PORTA COM CÓDIGO	Pag.	49
ABERTURA PORTA COM CHAVE DE PROXIMIDADE	Pag.	49
ABERTURA DA PORTA PROGRAMADA A TEMPO	Pag.	50

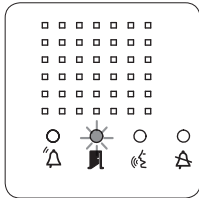


SINALIZAÇÕES PRINCIPAIS

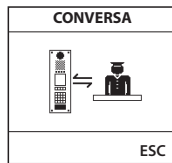
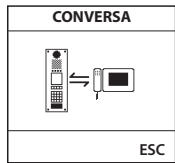
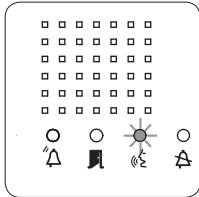
Chamada em curso



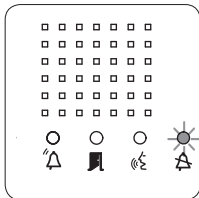
Abertura da Porta



Conversa em curso



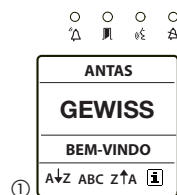
Equipamento ocupado



Activação placa botoneira de derivado interno



CHAMADA COM CÓDIGO DERIVADO INTERNO



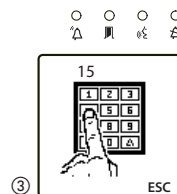
①



②

Para chamar um derivado interno, é necessário digitar o código de chamada correspondente ao mesmo seguido da tecla  (figura ②, ③, ④).

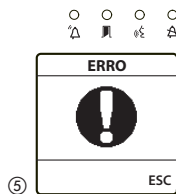
Os códigos de chamada podem ser compostos de 1 a 8 dígitos.



③

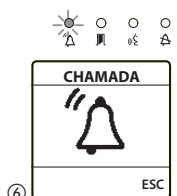


④

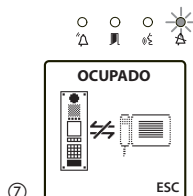


⑤

Se for digitado um código errado ou inexistente aparece no ecrã a respectiva janela de erro (figura ⑤).



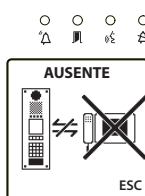
⑥



⑦



⑧

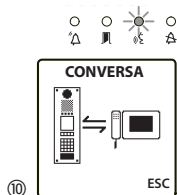


⑨

O aparecimento no ecrã do símbolo "CHAMADA" (figura ⑥) e o acendimento do respectivo led  sinaliza o envio ao derivado interno seleccionado do pedido de conversa. Se configurada, a placa botoneira também emite a mensagem de voz específica.

Se o utente chamado estiver ocupado com outra conversa (figura ⑦) ou não desejar ser perturbado (figura ⑧) ou estiver ausente (figura ⑨) aparece no ecrã as adequadas sinalizações e sucessivamente volta à página inicial (figura ①).

O aparecimento no ecrã do símbolo "CONVERSA" (figura ⑩) e o acendimento do respectivo led  sinaliza que o utente chamado atendeu e está a conversar.



⑩



⑪

Em seguida, se o utente chamado accionar a fechadura eléctrica, no ecrã aparece o símbolo "PORTA ABERTA" (figura ⑪) com o acendimento do respectivo led .

Se a placa botoneira tiver sido configurada, a abertura da porta é acompanhada por uma mensagem de voz específica.

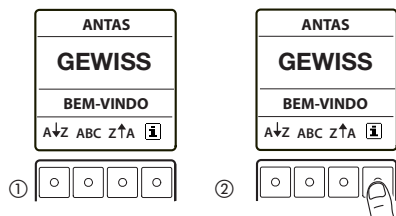


⑫

No fim da conversa é novamente visualizada a janela inicial (figura ⑫).

Em todas as páginas onde aparece o símbolo **ESC**, premendo a tecla correspondente, volta à janela inicial, interrompendo a acção em curso.

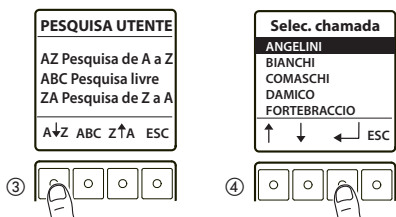
CHAMADA COM PESQUISA POR NOME/BLOCO



Se não souber o nome do utente existe a possibilidade, usando a página principal (figura ①) ou carregando na tecla função identificada pela (figura ②) de fazer uma pesquisa:

- alfabética ascendente (de A a Z) carregando na tecla **A↓Z**,
- alfabética descendente (de Z a A) carregando na tecla **Z↑A**,
- livre alfabética carregando na tecla **ABC**,
- por bloco carregando na tecla

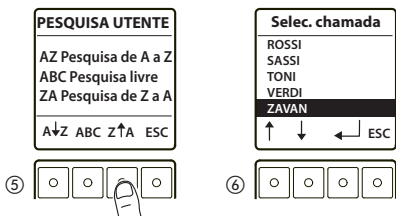
Pesquisa ascendente (de A a Z)



Na página “PESQUISA UTENTE”, carregando na tecla **A↓Z** (figura ③), entra na página de visualização dos nomes de modo ascendente. Após ter escolhido o utente (evidenciado em “negativo”), utilizando as setas **↑↓**, carregue na tecla **↶** para efectuar a chamada (figura ④).

Para sair sem efectuar qualquer chamada carregue em **ESC**.

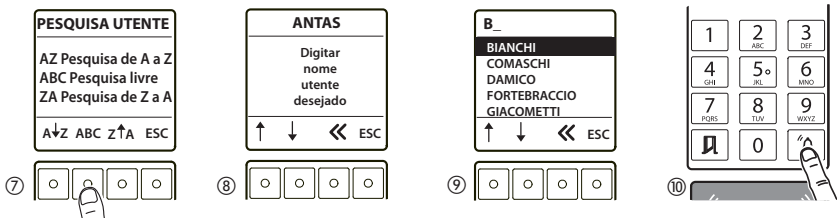
Pesquisa descendente (de Z a A)



Na página “PESQUISA UTENTE” carregando na tecla **Z↑A** (figura ⑤) entra na página de visualização dos nomes de modo descendente. Após ter escolhido o utente (evidenciado em “negativo”), utilizando as setas **↑↓**, carregue na tecla **↶** para efectuar a chamada.

Para sair sem efectuar qualquer chamada carregue em **ESC**.

Pesquisa Livre



Na página “PESQUISA UTENTE” carregando na tecla **ABC** (figura ⑦) entra na página de selecção utentes. Inserindo em sequência as letras iniciais do nome desejado (figura ⑧, ⑨), no ecrã aparece a lista a partir da referência mais próxima. É possível cancelar um ou mais caracteres a partir do último caractere carregando na tecla **↶**. Para sair sem efectuar qualquer chamada carregue em **ESC**.

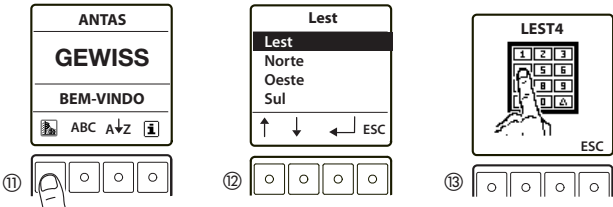
Após ter seleccionado o utente desejado (evidenciado em “negativo”) carregue na tecla **↶** para efectuar a chamada (figura ⑩).

A partir deste momento proceda como descrito na página ao lado.

As funções de pesquisa só podem ser utilizadas se a placa botoneira tiver sido programada para a visualização dos nomes dos utentes.

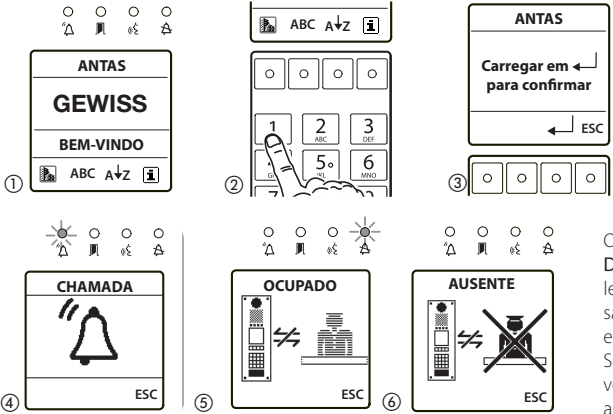
Chamada com pesquisa por bloco

Através de uma programação adequada da software GW19373, é possível realizar uma pesquisa por bloco. Na página principal aparece o símbolo  (figura 11) e deixa de ser possível realizar uma pesquisa de tipo descendente ZTA.



Na página “PESQUISA UTILIZADOR” carregando na tecla  (figura 11) entra na página de visualização da lista de blocos por ordem alfabética. Utilize as setas   para seleccionar o bloco (evidenciado em “negativo”) e a seguir digite o código de chamada do interno pertencente ao bloco seleccionado . Prima  para fazer a chamada. Para sair sem efectuar qualquer chamada carregue em ESC.

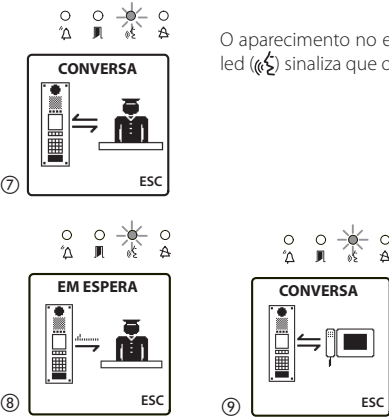
CHAMADA PORTEIRO



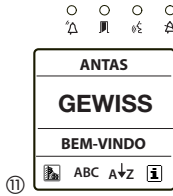
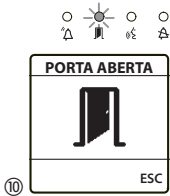
Para chamar o serviço de portaria, nos sistemas onde esse existe, carregue na tecla função identificada com a  (figura 2).

O aparecimento no ecrã do símbolo “CHAMADA” (figura 4) e o acendimento do respectivo led  sinaliza o envio do pedido de conversa. Se configurada, a placa botoneira também emite a mensagem de voz específica. Se o porteiro estiver ocupado com outra conversa (figura 5) ou estiver ausente (figura 6), aparecem no ecrã as sinalizações correspondentes e sucessivamente volta à página inicial (figura 1).

O aparecimento no ecrã do símbolo “CONVERSA” (figura 7) e o acendimento do respectivo led  sinaliza que o porteiro atendeu e está a conversar.



Se solicitar a comunicação com um dos internos, o porteiro verifica a disponibilidade do utente desejado (figura 8) e eventualmente passa a chamada da placa botoneira directamente ao derivado interno (figura 9).



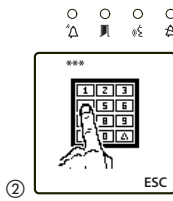
O accionamento da fechadura eléctrica é possível, quer por parte do porteiro, quer do derivado interno. Nesse caso, no ecrã aparece o símbolo de “PORTA ABERTA” (figura 10) com o acendimento do respectivo led (1).

Se a placa botoneira tiver sido configurada, a abertura da porta é acompanhada por uma mensagem de voz específica.

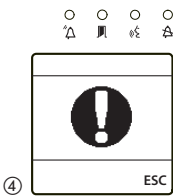
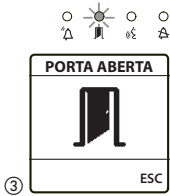
No fim da conversa é novamente visualizada a janela inicial (figura 11).

Em todas as páginas onde aparece o símbolo **ESC** premendo a tecla correspondente, volta à janela inicial, interrompendo a acção em curso.

ABERTURA PORTA COM CÓDIGO



Para abrir a porta carregue na tecla (1) (figura 1), digite o código de acesso (figura 2) (4-8 dígitos) e carregue novamente na tecla (1).



No caso de código válido, aparece no ecrã o símbolo de “PORTA ABERTA” (figura 3), acende-se o respectivo led (1), é emitido um tom de confirmação e é possível entrar.

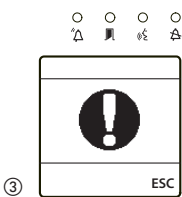
Se a placa botoneira tiver sido configurada, a abertura da porta é acompanhada por uma mensagem de voz específica.

No caso de código não válido 3 tons rápidos sinalizam a condição de erro (figura 4).

ABERTURA PORTA COM CHAVE DE PROXIMIDADE



Para abrir a porta, aproxime ao leitor a chave de proximidade (figura 1).

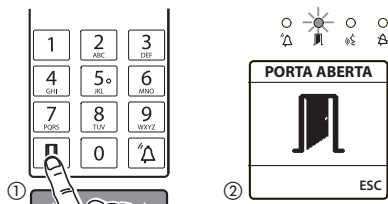


No caso de código válido, aparece no ecrã o símbolo de “PORTA ABERTA” (figura 2), acende-se o respectivo led (1), é emitido um tom de confirmação e é possível entrar.

Se a placa botoneira tiver sido configurada, a abertura da porta é acompanhada por uma mensagem de voz específica.

No caso de código não válido 3 tons rápidos sinalizam a condição de erro (figura 3).

ABERTURA DA PORTA PROGRAMADA A TEMPO



Nos sistemas onde essa função foi programada, na faixa horária programada, é possível abrir a porta premindo simplesmente a tecla  ①: acende-se o respectivo led, é emitido um tom de confirmação e é possível entrar ②. Fora da faixa programada essa função não está ativa; a mesma é particularmente útil para permitir o acesso a pessoal de empresas fornecedoras de serviços durante os horários autorizados.

Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:
GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com